



ŻURAW TERENOWY RT 1070

DANE METRYCZNE



RT 1070

WORKS FOR YOU.™

	Page · Page · Seite · Pagina · Página · Página · Страница:
Key · Légende · Legende · Legenda · Lejenda · Legenda · Условные Обозначения · Legenda	3
Highlights · Atouts majeurs · Produktmerkmale · Caratteristiche principali · Características destacadas · Destaques · Основные функции · Podstawowe funkcje	4
Dimensions · Dimensions · Abmessungen · Dimensioni · Dimensiones · Dimensões · Размеры · Wymiary	5
Weights · Poids · Gewichte · Pesi · Pesos · Pesos · Вес · Wagi	6
Steering Radii · Rayon de braquage · Lenkradien · Raggi di sterzata · Radios de dirección · Raios de giro · Радиусы поворотов · Promienie skrętu	7
Range Diagram · Diagramme de charge · Arbeitsbereich · Campo di portata · Diagrama de carga · Gráfico de alcance · Диаграмма рабочей зоны · Zakres roboczy	8, 12
Load Chart · Graphique de charge · Traglasttabelle · Diagramma di carico · Tabla de carga · Tabela de carga · Таблица нагрузок · Tabele udźwigów	9-15
Technical Specifications · Spécifications techniques · Technische Daten · Specifica tecnica · Especificación técnica · Especificações técnicas · Технические характеристики · Specyfikacja techniczna	
Boom · Flèche · Ausleger · Braccio · Pluma · Lança · Стрела · Wysięgnik	16
Hoist · Treuil · Hubwerk · Argano · Cabrestante · Guincho · Подъем · Wciągnarka	16
Upper Structure · Tourelle · Oberwagen · Superestructura · Sovrastruttura · Estrutura superior · Верхняя надстройка · Nadwozie	17
Cab and Controls	17
Cabine et commandes · Kabine und Steuerung · Cabina e comandi · Cabina y controles · Cabine e controles · Кабина и органы управления · Kabina i Sterowanie	
Carrier · Châssis · Unterwagen · Carro · Chasis · Chassi · Шасси · Podwozie	18
Vehicle Performance	19
Performances du véhicule · Fahrleistungen · Prestazioni veicolo · Prestaciones del vehículo · Desempenho do veículo · Характеристики автомобиля · Własności jezdne	
Tires · Pneumatiques · Bereifung · Pneumatici · Neumáticos · Pneus · Шины · Opony	19
Options · Options · Optionen · Opzioni · Opciones · Opcionais · Дополнительные опции · Opcje	19-21
Notes to lifting capacity · Conditions d'utilisation · Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten · Annotazioni sulle portate · Condiciones de utilización · Notas sobre capacidade de içamento · Примечания по грузоподъемности · Uwagi do tabel udźwigu	23

LEGENDA · LEGENDE · LÉGENDE · LEJENDA · LEGENDA ·
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ · LEGENDA

	Counterweight · Contrappeso · Gegengewicht · Contrepoids · Contrapeso · Contrapeso · Противовес · Przeciwwaga		Boom extension · Prolunga · Ausleger-Verlängerung · Extension de flèche · Extensión · Extensão da lança · Удлинитель стрелы · Przedłużka wysięgnika
	Main boom · Braccio principale · Hauptausleger · Flèche principale · Pluma principal · Lança principal · Главная стрела · Wysięgnik główny		Performance · Prestazioni · Leistungswerte · Performance · Prestaciones · Desempenho · Характеристики · Wydajność
	Boom length · Lunghezza del braccio · Auslegerlänge · Longueur de flèche · Longitud pluma · Comprimento da lança · Длина стрелы · Długość wysięgnika		Boom elevation angle · Angolo di brandeggio · Auslegerwinkel · Angle de relevage de la flèche · Angulo elevación pluma · Angulo elevação lança · Угол стрелы · Kąt pochylenia wysięgnika
	Tip height · Altezza di testa · Rollenhöhe · Hauteur de déversement · Altura de la punta · Altura da ponta · Высота вершины · Wysokość głowicy		Working radius · Raggio di lavoro · Ausladung · Portée · Radio de trabajo · Raio de operação · Рабочий радиус · Promień roboczy
	Angular offsets · Inclinazioni · Abwinkelbar · Déports angulaires · Inclinación · Desvío angular · Угловое смещение · Kąt pochylenia przedłużki		Minimum distance between hook block and boom head · Distanza minima tra bozzello e testa braccio · Haken bis Rollenachse · Distance entre crochet et tête de flèche · Distancia mínima gancho a cabeça pluma · Distância mínima entre moitão e cabeça da lança · Минимальное расстояние от крюка до оси шнива вершины · Minimalna odległość zbloca od głowicy
	Aux head · Testa auxiliar · Zusatzkopf · Tête auxiliaire · Cabeza auxiliar · Cabeça auxiliar · Дополнительная головка · Szpica montażowa		Slewing locked · Rotazione bloccata · Schwenksperre · Orientation bloquée · Giro bloqueado · Giro bloqueado · Поворот заблокирован · Blokada obrotu
	Slewing / Allowable range · Rotazione / Angolo di rotazione permesso · Schwenken / zulässiger Bereich · Orientation / Rayon admissible · Giro / Rango admisible · Giro / Amplitude admittida · Поворот/допуст. диапазон · Obrót / Dopuszczalny zakres		Slewing gears · Sistema di rotazione · Schwenkwerk · Réducteurs d'orientation · Sistema de giro · Engrenagens do giro · Редукторы поворота · Przekładnia obrotu
	Outriggers / Lifting on outriggers · Stabilizzatori / Sollevamento su stabilizzatori · Abstützungen / Hub mit Abstützung · Stabilisateurs / Levage sur stabilisateurs · Estabilizadores / Elevación sobre estabilizadores · Patolas / Elevação sobre patolas · Опоры/подъем на опорах · Podpory / Udzwig na podporach		Lifting on wheels / Pick & Carry · Sollevamento su ruote / Pick & Carry · Nicht abgestützter Hub / Pick & Carry · Levage sur roues / Pick & Carry · Elevación sobre ruedas / pick & carry · Elevação sobre rodas / Guindaste industrial · Подъем на колесах/Подъем и перенос · Udzwig na kołach / Pick & Carry
	Main hoist · Argano principale · Haupthubwerk · Treuil principal · Cabrestante principal · Guincho principal · Главный подъем · Wciągarka główna		Auxiliary hoist · Argano ausiliario · Zusatzhubwerk · Treuil auxiliaire · Cabrestante auxiliar · Guincho auxiliar · Вспомогательный подъем · Wciągarka dodatkowa
	Hoist speed · Velocità argano · Geschwindigkeit des Hubwerks · Vitesse du treuil · Velocidad cabrestante · Velocidade guincho · Скорость подъема · Prędkość wciągarki		Rope length · Lunghezza fune · Seillänge · Longueur de câble · Longitud cable · Compr. cabo · Длина троса · Długość liny
	Rope · Fune · Seil · Câble · Cable · Cabo · Трос · Lina		Rope diameter · Diametro della fune · Seildurchmesser · Diamètre du câble · Diámetro cable · Diámetro do cabo · Диаметр троса · Srednica liny
	Hook block · Bozzello · Unterflasche · Crochet-moufle · Gancho · Moitão · Крюкоблок · Zbloccze		Line pull · Tiro sulla fune · Seilzug · Traction du câble · Tracción cable · Tração linha · Нагрузка на трос · Uciąg pasma liny
	Cab · Cabina · Kabine · Cabine · Cabina · Cabine · Кабина · Kabina		Tires · Pneumatici · Bereifung · Pneumatiques · Neumáticos · Pneus · Шины · Opony
	Controls · Comandi · Bedienelemente · Commande · Controles · Controles · Орг. управления · Sterowanie		Engine · Motore · Motor · Moteur · Motor · Motor · Двигатель · Silnik
	Mechanical transmission · Trasmissione meccanica · Schaltgetriebe · Méc. transmission · Transmisión mecánica · Transmissão mecânica · Механическая трансмиссия · Przekładnia mechaniczna		Steering · Sterzata · Lenkung · Direction · Dirección · Direção · Рулевое управление · Kierowanie
	Hydraulics · Sistema idraulico · Hydraulik · Hydraulique · Sistema hidráulico · Sistema hidráulico · Гидравлическая система · Układ hydrauliczny		Speed · Velocità di traslazione · Fahrgeschwindigkeit · Vitesse · Velocidad · Velocidade · Скорость · Prędkość
	Operation temperature · Temperatura di lavoro · Betriebs-temperatur · Température de service · Temperatura de servicio · Temperatura operação · Рабочая температура · Temperatura pracy		Heating / Air conditioning · Riscaldamento / Aria condizionata · Heizung / Klimaanlage · Chauffage / Climatisation · Calefacción / Climatización · Calefação / Ar condicionado · Обогрев/кондиционер · Ogrzewanie / Klimatyzacja
	Lights · Luci · Beleuchtung · Les feux · Lucas · Faróis · Освещение · Swiatla		Gradeability · Inclinazione massima superabile · Steigfähigkeit · Tenue de route en côte · Pendiente máx. · Capacidade de rampa · Способность преодолевать подъем · Zdolność pokonywania wzniesień
	Crane / Crane in standard configuration · Gru / Gru in configuration standard · Kran / Kran in Standardkonfiguration · Gru / Gru en configuration standard · Grúa / Grúa configuración estándar · Guindaste / Guindaste na configuração padrão · Кран/кран в стандартной комплектации · Zuraw / Zuraw w standardowej konfiguracji		Gross vehicle weight · Peso lordo del veicolo · Fahrzeug-Gesamtgewicht · Poids en charge du véhicule · Peso bruto vehículo · Peso sobre o eixo dianteiro · Полный вес крана · Masa całkowita pojazdu
	Crane without counterweight · Gru senza contrappeso · Kran ohne Gegengewicht · Gru sans contrepoids · Grúa sin contrapeso · Guindaste sem contrapeso · Кран без противовесов · Zuraw bez przeciwwagi		Weight on front axle · Peso sull'assale anteriore · Achslast Vorderachse · Poids sur l'essieu avant · Peso eje delantero · Peso sobre o eixo dianteiro · Нагрузка на переднюю ось · Nacisk na ós przednią
	Rated weight on hook block · Carico nominale al bozzello · Nenngewicht an Unterflasche · Poids nominal sur crochet moufle · Carga nominal en gancho · Peso nominal no moitão · Ном. нагрузка на крюкоблок · Udzwig zbloca		Weight on rear axle · Peso sull'assale posteriore · Achslast Hinterachse · Poids sur l'essieu arrière · Peso eje trasero · Peso sobre o eixo traseiro · Нагрузка на заднюю ось · Nacisk na ós tylną
	No. of lines · Numero di taglie · Anzahl Seile · Nombre de lignes · Nº ramales · Nº cabos · Кол-во тросов · Ilość pasm liny		No. of sheaves · Numero di puleggie · Anzahl Rollen · Nombre de poulies · Nº poleas · Nº roldanas · Кол-во шкивов · Ilość krążków
	Single hook · Gancio singolo · Haken einzeln · Crochet simple · Gancho simple · Gancho simples · Однорогий крюк · Pojedynczy hak		Rams-horn hook · Gancio ad ancora · Doppelhaken · Double crochet · Aparejo gancho doble · Gancho ch. carneiro · Двойной крюк · Hak dwurożny
	Electric circuit · Circuito elettrico · Elektrische Anlage · Circuit électrique · Circuito eléctrico · Extensão da lança · Гидропневматический тормоз · Obwód elektryczny		Differential lock · Blocco differenziale · Differenzialsperre · Blocage du différentiel · Bloqueo diferencial · Bloqueio do diferencial · Блокировка дифференциала · Blokada mechanizmu różnicowego

HIGHLIGHTS

RT 1070

ATOUS MAJEURS · PRODUKTMERKMALE · CARATTERISTICHE PRINCIPALI ·
CARACTERÍSTICAS DESTACADAS · DESTAQUES · ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ
· **PODSTAWOWE FUNKCJE**

- ▶ Rated capacity · Capacité nominale · Nenntraglast · Capacità nominale · Capacidad nominal · Capacidade nominal ·
Номинальная грузоподъемность: · **Udźwig**

70 t at 2,5 m working radius
70 t à 2,5 m de portée
70 t bei 2,5 m Ausladung
70 t a 2,5 m dall'asse di rotazione
70 t a 2,5 m radio de trabajo
70 t a 2,5 m raio de operação
70 т рабочий радиус на 2,5 м
70 t dla promienia roboczego 2,5 m

- ▶ Maximum main boom length · Longueur max. de flèche · Max. Auslegerlänge · Lunghezza massima braccio telescopico ·
Longitud de pluma máx. · Comprimento máximo da lança · Максимальная длина стрелы: · **Maksymalna długość wysięgnika**
32,4 m

- ▶ Maximum tip height · Hauteur max. de déversement · Max. Rollenhöhe · Altezza di testa massima · Altura de la punta máx. ·
Altura da ponta máx. · Максимальная высота вершины: · **Maksymalna wysokość głowicy**
35 m

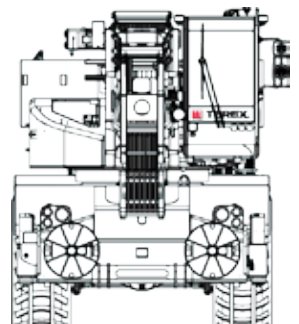
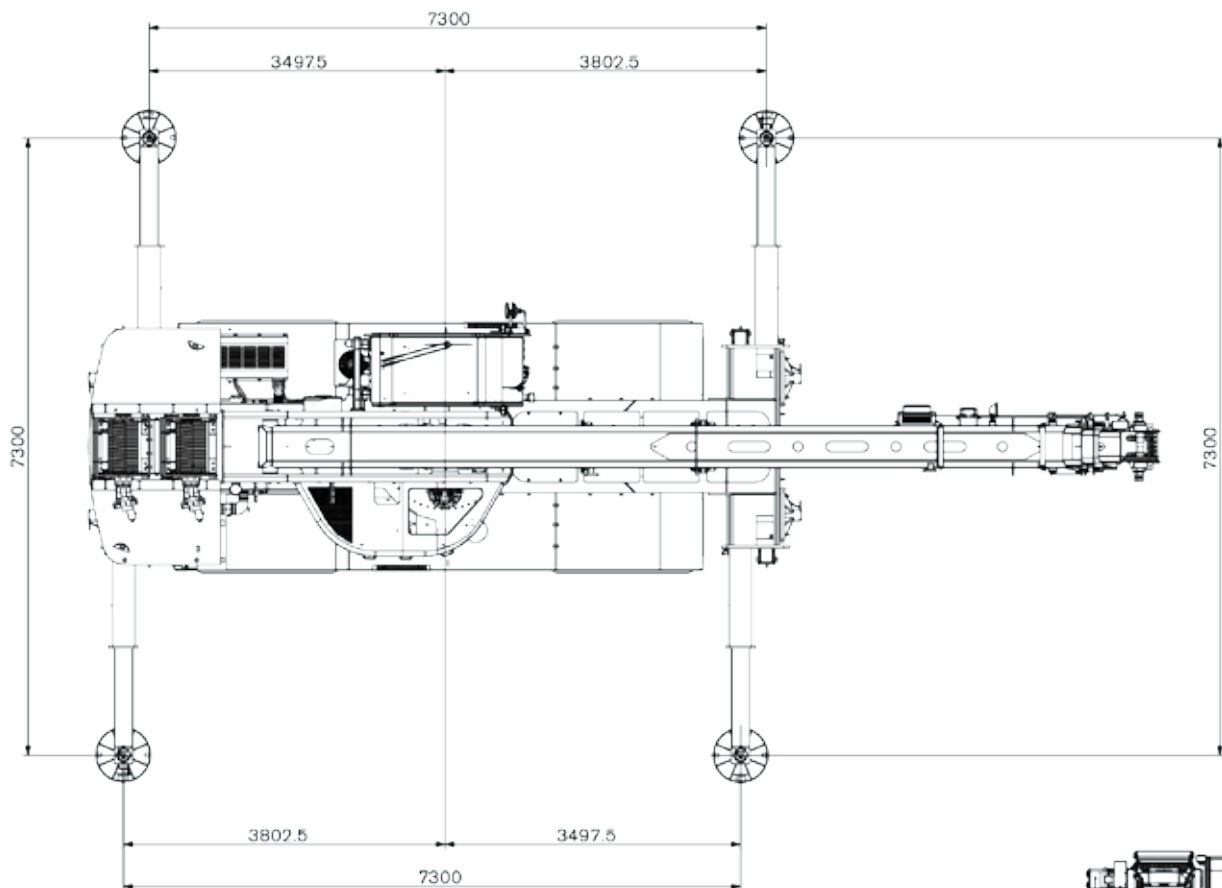
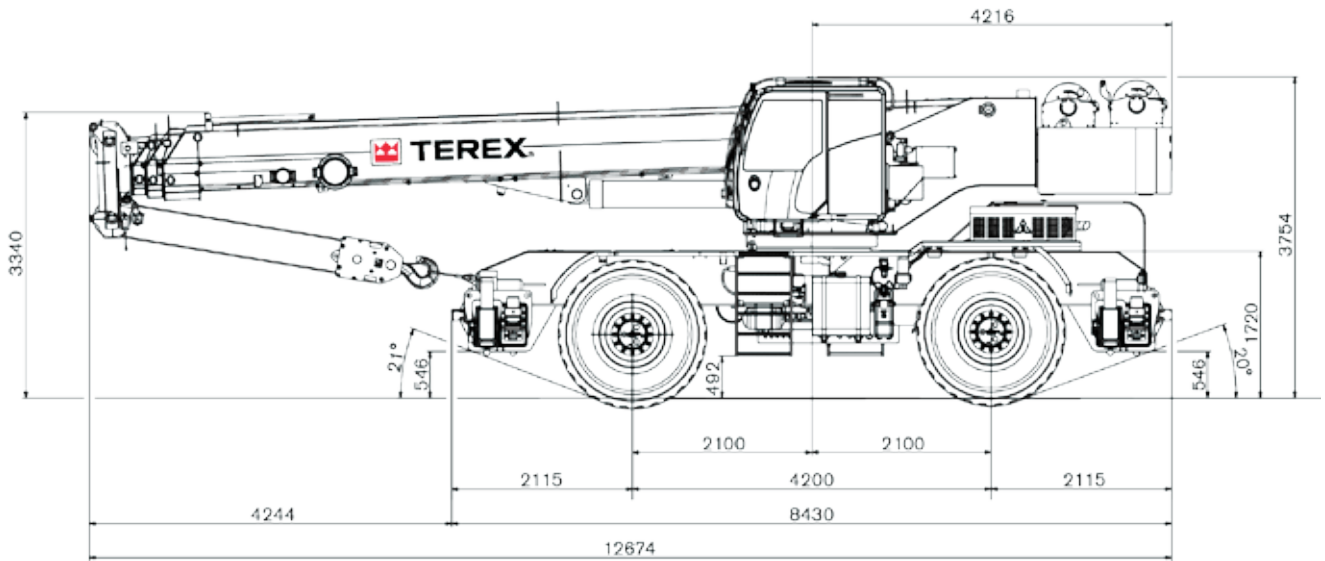
- ▶ Maximum hook height · Hauteur max. au crochet · Max. Hakenhöhe · Altezza massima del gancio · Altura de gancho máxima ·
Altura máxima do gancho · Максимальная высота до крюка: · **Maksymalna wysokość haka**
33 m



DIMENSIONS

RT 1070



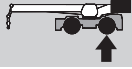
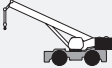







DIMENSIONS · ABMESSUNGEN · DIMENSIONI · DIMENSIONES ·
DIMENSÕES · РАЗМЕРЫ · WYMIARY



WEIGHTS

RT 1070

POIDS · GEWICHTE · PESI · PESOS · PESOS · BEC · WAGI

				
 without hook block · sans crochet moufle · ohne Unterflasche · senza bozzello · sin gancho · sem moitão · п/Крюкоблок · bez zawiesia		41 400 kg	18 100 kg	23 300 kg
Add / Subtract for main optional equipment · Supplément / retrait de poids pour équipement optionnel · Für optionale Ausstattung hinzufügen / abziehen · Da sommare a seconda dell'allestimento opzionale · Sumar / restar para equipamiento opcional principal · Acrescentar / subtrair para principais equipamentos opcionais · Добавить/вычесть для дополнительного оборудования · Dodaj / Odejmij dla głównego wyposażenia dodatkowego				
 8 m stowed aside the boom · escamotable sur le côté de la flèche · seitlich am Ausleger verstaut · staffata a lato braccio · almacenado lateralmente a la pluma · guardada na lateral da lança · складываемая сбоку на главной стреле · przedłużka 8 m składana z boku wysięgnika		+ 580 kg	+ 1022 kg	- 442 kg
 2 **		+ 830 kg	- 997 kg	+ 167 kg
 70 t*		+ 670 kg	+ 1170 kg	- 500 kg
 70 t*		+ 660 kg	+ 1150 kg	- 490 kg
 40 t*		+ 400 kg	+ 698 kg	- 298 kg
 12.5 t*		+ 255 kg	+ 455 kg	- 190 kg
 8 t*		+ 167 kg	+ 292 kg	- 125 kg
<p>NOTE: Values are subject to 2% variation · REMARQUE : Les valeurs sont sujettes à une variation de 2% · HINWEIS: Werte können bis zu 2% abweichen · NOTA: I valori possono variare fino al 2% · NOTA: Valores sujetos a una variación del 2% · OBSERVAÇÃO: Valores sujeitos a 2% de variação · ПРИМЕЧАНИЕ. Значения даны с допуском +/- 2% · UWAGA: Podane wartości mogą się różnić o 2%</p> <p>* Weight distribution calculated considering the hook block linked to the front shield of the machine · Répartition du poids calculée en considérant le crochet moufle connecté au panneau frontal de la machine · Berechnung der Gewichtsverteilung mit Hakenflasche am vorderen Rammschutz des Krans gesichert · Le distribuzioni dei pesi sono calcolate considerando il bozzello legato davanti al carro · Distribución de pesos calculada considerando el gancho asegurado al protector frontal · Distribuição de pesos calculada considerando o moitão ligado à proteção dianteira da máquina · Распределение нагрузки рассчитано для крана с крюкоблоком, закрепленном на переднем щите машины · Rozkład masy obliczony z uwzględnieniem zbloca zaczepionego do przedniej części maszyny</p> <p>** Weight includes rope · Le poids comprend le câble · Gewicht einschließlich Seile · I pesi includono la fune · El peso incluye soporte cabrestante · Peso inclui cabo · Вес включает вес троса · Waga zawiera liny</p>				

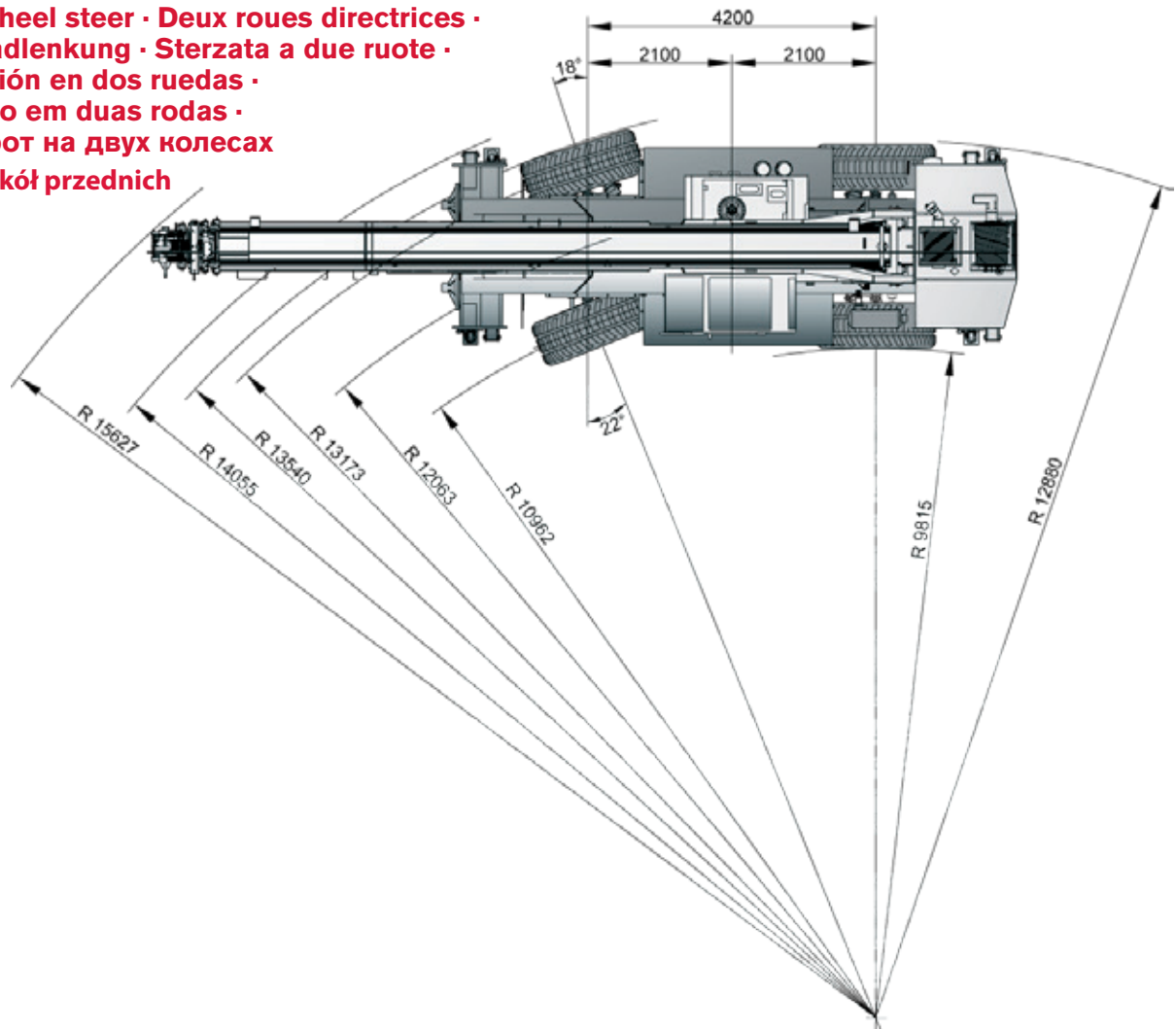
STEERING RADII

RT 1070

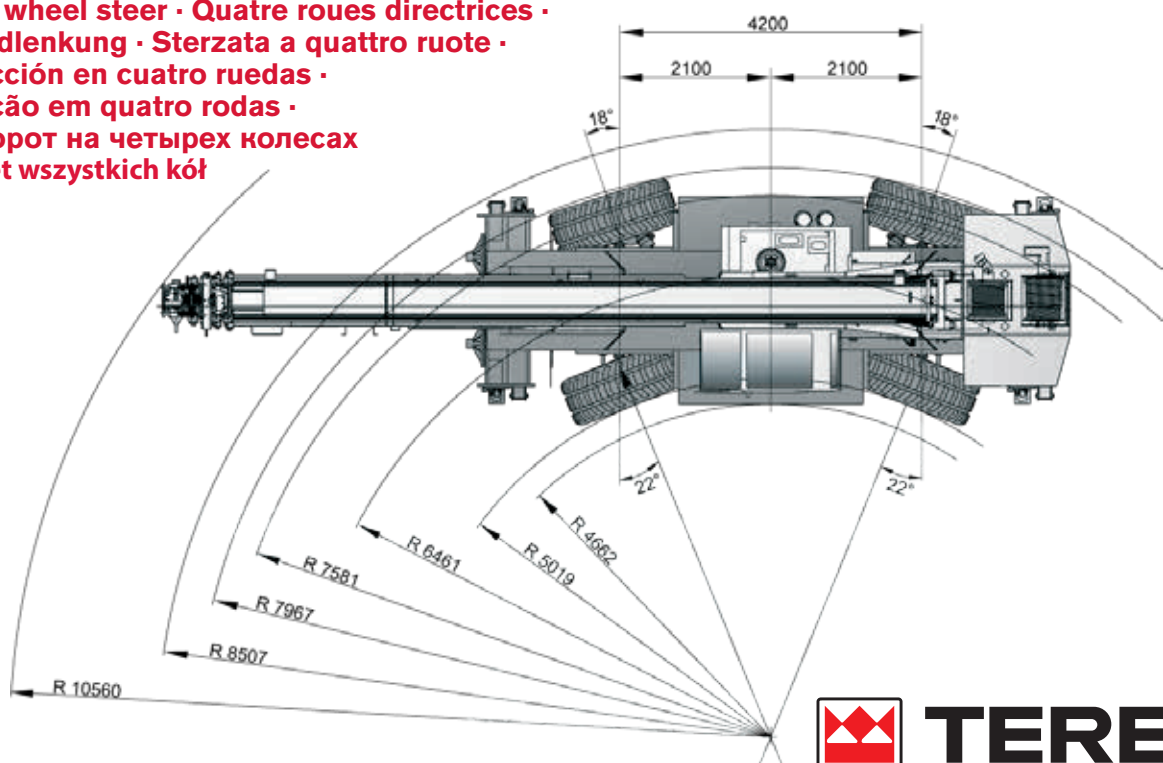
RAYON DE BRAQUAGE · LENKRADIEN · RAGGI DI STERZATA ·
RADIOS DE DIRECCIÓN · RAIOS DE GIRO · РАДИУСЫ ПОВОРОТОВ

· PROMIĘŃ SKRĘTU

Two wheel steer · Deux roues directrices ·
Zweiradlenkung · Sterzata a due ruote ·
Dirección en dos ruedas ·
Direção em duas rodas ·
Поворот на двух колесах
· Skręt kół przednich



Four wheel steer · Quatre roues directrices ·
Allradlenkung · Sterzata a quattro ruote ·
Dirección en cuatro ruedas ·
Direção em quatro rodas ·
Поворот на четырех колесах
· Skręt wszystkich kół

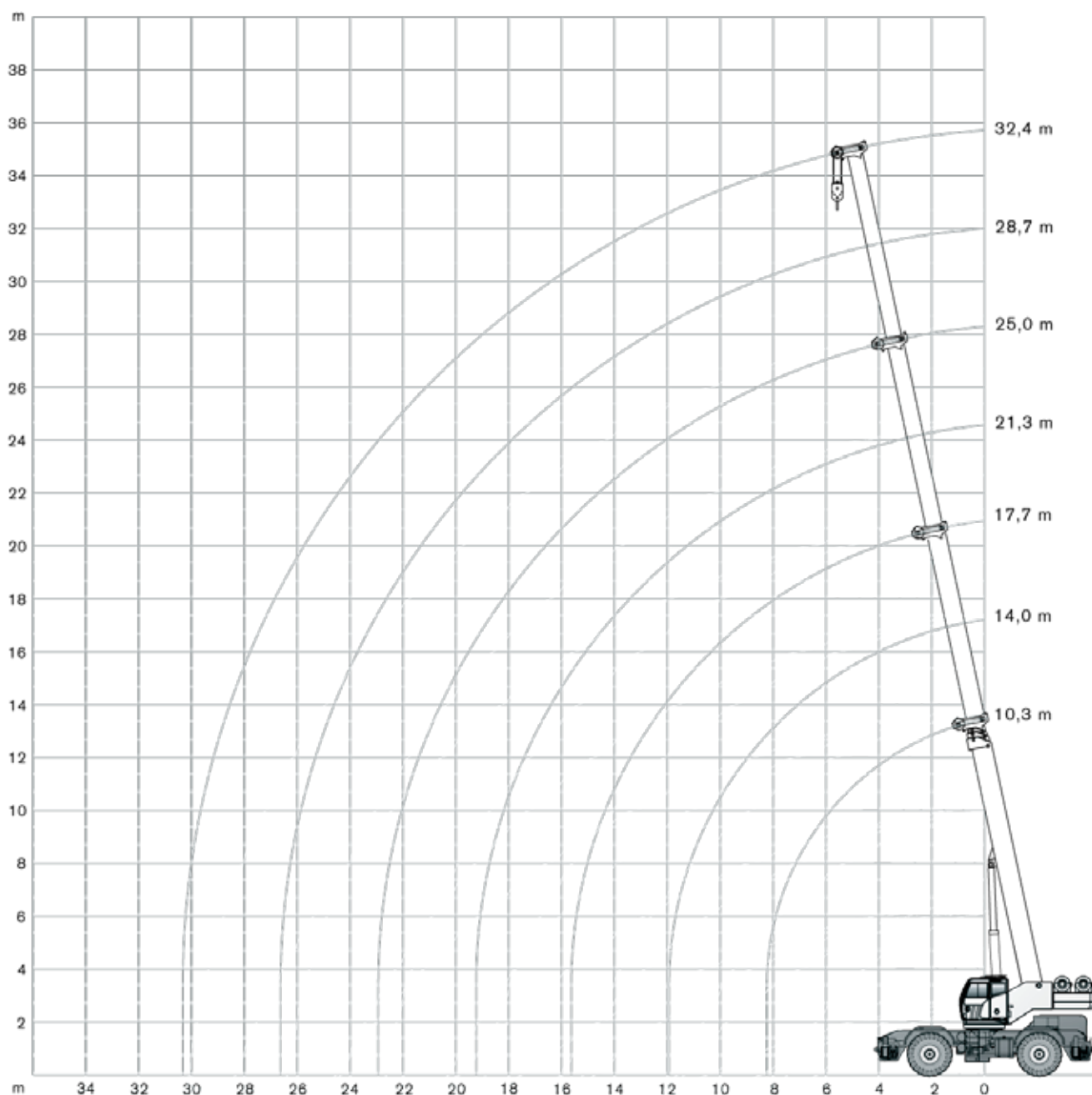
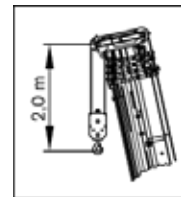


TEREX®

RANGE DIAGRAM

RT 1070

DIAGRAMME DE CHARGE · ARBEITSBEREICH · CAMPO DI PORTATA ·
DIAGRAMA DE CARGA · GRÁFICO DE ALCANCE · ДИАГРАММА РАБОЧЕЙ ЗОНЫ
• WYKRES ZAKRESU ROBOCZEGO



LOAD CHART

RT 1070

GRAPHIQUE DE CHARGE · TRAGLASTTABELLE · DIAGRAMMA DI CARICO ·
 TABLA DE CARGA · TABELA DE CARGA · ТАБЛИЦА НАГРУЗОК
 · TABELA UDŹWIGU

		8,0 t		7,30 x 7,30 m		360°		EUROPEAN STANDARD EN 13000							
		10,3 m		14,0 m		17,7 m		21,3 m		25,0 m		28,7 m		32,4 m	
		t		t		t		t		t		t		t	
m	t	m	t	m	t	m	t	m	t	m	t	m	t	m	t
2,5	70,00	52,40	39,30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,5	70,00
3,0	65,00	53,80	35,70	31,50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,0	65,00
3,5	60,00	55,30	32,70	29,70	27,70	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5	60,00
4,0	49,30	48,30	33,80	27,40	25,50	24,10	-	-	-	-	-	-	-	4,0	49,30
4,5	41,40	40,90	31,20	25,40	23,60	22,40	-	-	-	-	-	-	-	4,5	41,40
5,0	36,00	36,00	28,50	24,70	22,00	20,80	13,80	-	-	-	-	-	-	5,0	36,00
6,0	31,50	30,10	25,50	21,80	19,30	18,20	14,10	-	-	-	-	-	-	6,0	31,50
7,0	25,00	28,30	21,50	19,00	17,00	16,20	14,40	-	-	-	-	-	-	7,0	25,00
8,0	20,60	26,60	18,60	16,90	15,20	14,50	13,20	-	-	-	-	-	-	8,0	20,60
9,0	-	22,50	16,80	14,70	13,70	13,00	12,00	-	-	-	-	-	-	9,0	-
10,0	-	16,60	14,60	13,50	12,50	11,80	11,00	-	-	-	-	-	-	10,0	-
11,0	-	14,70	13,30	12,10	11,40	10,80	10,20	-	-	-	-	-	-	11,0	-
12,0	-	-	11,50	11,10	10,40	9,90	9,50	-	-	-	-	-	-	12,0	-
13,0	-	-	10,30	10,20	9,60	9,10	8,80	-	-	-	-	-	-	13,0	-
14,0	-	-	9,70	9,20	8,80	8,40	8,10	-	-	-	-	-	-	14,0	-
15,0	-	-	9,10	7,70	8,20	7,80	7,50	-	-	-	-	-	-	15,0	-
16,0	-	-	-	6,80	7,20	7,20	7,00	-	-	-	-	-	-	16,0	-
17,0	-	-	-	6,00	6,30	6,70	6,50	-	-	-	-	-	-	17,0	-
18,0	-	-	-	5,70	5,60	6,00	6,10	-	-	-	-	-	-	18,0	-
19,0	-	-	-	5,30	5,10	5,60	5,70	-	-	-	-	-	-	19,0	-
20,0	-	-	-	-	4,60	5,00	5,30	-	-	-	-	-	-	20,0	-
21,0	-	-	-	-	4,10	4,70	4,60	-	-	-	-	-	-	21,0	-
22,0	-	-	-	-	3,70	4,50	4,10	-	-	-	-	-	-	22,0	-
23,0	-	-	-	-	-	4,30	3,80	-	-	-	-	-	-	23,0	-
24,0	-	-	-	-	-	3,50	3,50	-	-	-	-	-	-	24,0	-
25,0	-	-	-	-	-	3,20	3,20	-	-	-	-	-	-	25,0	-
26,0	-	-	-	-	-	3,20	2,90	-	-	-	-	-	-	26,0	-
27,0	-	-	-	-	-	-	2,60	-	-	-	-	-	-	27,0	-
28,0	-	-	-	-	-	-	2,40	-	-	-	-	-	-	28,0	-
29,0	-	-	-	-	-	-	2,20	-	-	-	-	-	-	29,0	-
30,0	-	-	-	-	-	-	2,00	-	-	-	-	-	-	30,0	-

Mode 1

Mode 2

LOAD CHART

RT 1070

GRAPHIQUE DE CHARGE · TRAGLASTTABELLE · DIAGRAMMA DI CARICO ·
TABLA DE CARGA · TABELA DE CARGA · ТАБЛИЦА НАГРУЗОК

• TABELA UDŹWIGU

		8,0 t		4,90 x 7,30 m		360°		EUROPEAN STANDARD EN 13000							
		10,3 m		14,0 m		17,7 m		21,3 m		25,0 m		28,7 m		32,4 m	
		t		t		t		t		t		t		t	
m	t	m	t	m	t	m	t	m	t	m	t	m	t	m	t
2,5	70,00	52,40	39,30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,5	70,00
3,0	65,00	53,80	35,70	31,50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,0	65,00
3,5	60,00	55,30	32,70	29,70	27,70	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5	60,00
4,0	49,30	48,30	33,80	27,40	25,50	24,10	-	-	-	-	-	-	-	4,0	49,30
4,5	41,40	40,90	31,20	25,40	23,60	22,40	-	-	-	-	-	-	-	4,5	41,40
5,0	36,00	32,30	28,50	24,70	22,00	20,80	13,80	-	-	-	-	-	-	5,0	36,00
6,0	23,05	23,50	21,40	21,80	19,30	18,20	14,10	-	-	-	-	-	-	6,0	23,05
7,0	17,40	17,80	16,70	16,60	17,00	16,20	14,40	-	-	-	-	-	-	7,0	17,40
8,0	13,60	14,30	15,10	13,10	13,45	14,50	13,20	-	-	-	-	-	-	8,0	13,60
9,0	-	11,60	12,00	11,10	11,00	11,20	12,00	-	-	-	-	-	-	9,0	-
10,0	-	9,70	10,10	10,10	9,15	9,80	9,55	-	-	-	-	-	-	10,0	-
11,0	-	8,30	8,70	9,30	7,90	9,10	8,15	-	-	-	-	-	-	11,0	-
12,0	-	-	7,40	8,60	7,20	7,30	7,05	-	-	-	-	-	-	12,0	-
13,0	-	-	6,50	6,70	6,70	6,40	6,15	-	-	-	-	-	-	13,0	-
14,0	-	-	5,70	5,80	6,20	5,60	5,35	-	-	-	-	-	-	14,0	-
15,0	-	-	5,00	5,20	5,80	4,90	4,70	-	-	-	-	-	-	15,0	-
16,0	-	-	-	4,60	4,70	4,40	4,15	-	-	-	-	-	-	16,0	-
17,0	-	-	-	4,10	4,30	3,90	3,65	-	-	-	-	-	-	17,0	-
18,0	-	-	-	3,70	3,80	3,50	3,25	-	-	-	-	-	-	18,0	-
19,0	-	-	-	3,30	3,50	3,10	2,90	-	-	-	-	-	-	19,0	-
20,0	-	-	-	-	3,10	2,80	2,55	-	-	-	-	-	-	20,0	-
21,0	-	-	-	-	-	2,50	2,25	-	-	-	-	-	-	21,0	-
22,0	-	-	-	-	-	2,30	2,00	-	-	-	-	-	-	22,0	-
23,0	-	-	-	-	-	-	1,75	-	-	-	-	-	-	23,0	-
24,0	-	-	-	-	-	-	1,55	-	-	-	-	-	-	24,0	-
25,0	-	-	-	-	-	-	1,40	-	-	-	-	-	-	25,0	-
26,0	-	-	-	-	-	-	1,20	-	-	-	-	-	-	26,0	-
27,0	-	-	-	-	-	-	1,00	-	-	-	-	-	-	27,0	-
28,0	-	-	-	-	-	-	0,90	-	-	-	-	-	-	28,0	-
29,0	-	-	-	-	-	-	0,75	-	-	-	-	-	-	29,0	-
30,0	-	-	-	-	-	-	0,60	-	-	-	-	-	-	30,0	-




Mode 1

Mode 2

LOAD CHART

RT 1070

GRAPHIQUE DE CHARGE · TRAGLASTTABELLE · DIAGRAMMA DI CARICO ·
 TABLA DE CARGA · TABELA DE CARGA · ТАБЛИЦА НАГРУЗОК
 · TABELA UDŹWIGU

		8,0 t		2,70 x 7,30 m		360°		EUROPEAN STANDARD EN 13000		
			10,3 m	14,0 m	17,7 m	21,3 m	25,0 m	28,7 m	32,4 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
2,5	43,30	39,50	39,30	-	-	-	-	-	-	2,5
3,0	31,10	28,50	27,50	26,90	-	-	-	-	-	3,0
3,5	24,30	24,80	26,00	21,50	20,50	-	-	-	-	3,5
4,0	19,90	20,20	20,20	19,90	17,00	16,40	-	-	-	4,0
4,5	16,40	16,80	16,90	18,20	14,60	14,50	-	-	-	4,5
5,0	13,90	14,30	14,40	14,50	14,50	14,60	13,80	-	-	5,0
6,0	10,30	10,80	11,10	11,10	11,20	10,30	9,40	-	-	6,0
7,0	8,00	8,50	8,70	8,90	8,90	8,30	7,50	-	-	7,0
8,0	6,30	6,80	7,10	7,20	7,30	6,80	6,10	-	-	8,0
9,0	-	5,60	5,90	6,00	6,20	5,70	5,10	-	-	9,0
10,0	-	4,60	4,90	5,10	5,20	4,80	4,40	-	-	10,0
11,0	-	3,80	4,20	4,30	4,40	4,00	3,70	-	-	11,0
12,0	-	-	3,50	3,70	3,70	3,40	3,10	-	-	12,0
13,0	-	-	3,00	3,10	3,20	2,90	2,60	-	-	13,0
14,0	-	-	2,50	2,70	2,80	2,50	2,20	-	-	14,0
15,0	-	-	2,20	2,30	2,40	2,10	1,80	-	-	15,0
16,0	-	-	-	2,00	2,10	1,80	1,50	-	-	16,0
17,0	-	-	-	1,70	1,80	1,50	1,30	-	-	17,0
18,0	-	-	-	1,50	1,60	1,30	1,00	-	-	18,0
19,0	-	-	-	1,30	1,40	1,00	0,80	-	-	19,0
20,0	-	-	-	-	1,20	0,90	0,60	-	-	20,0
21,0	-	-	-	-	1,00	0,70	0,40	-	-	21,0
22,0	-	-	-	-	0,80	0,50	-	-	-	22,0
23,0	-	-	-	-	-	0,40	-	-	-	23,0

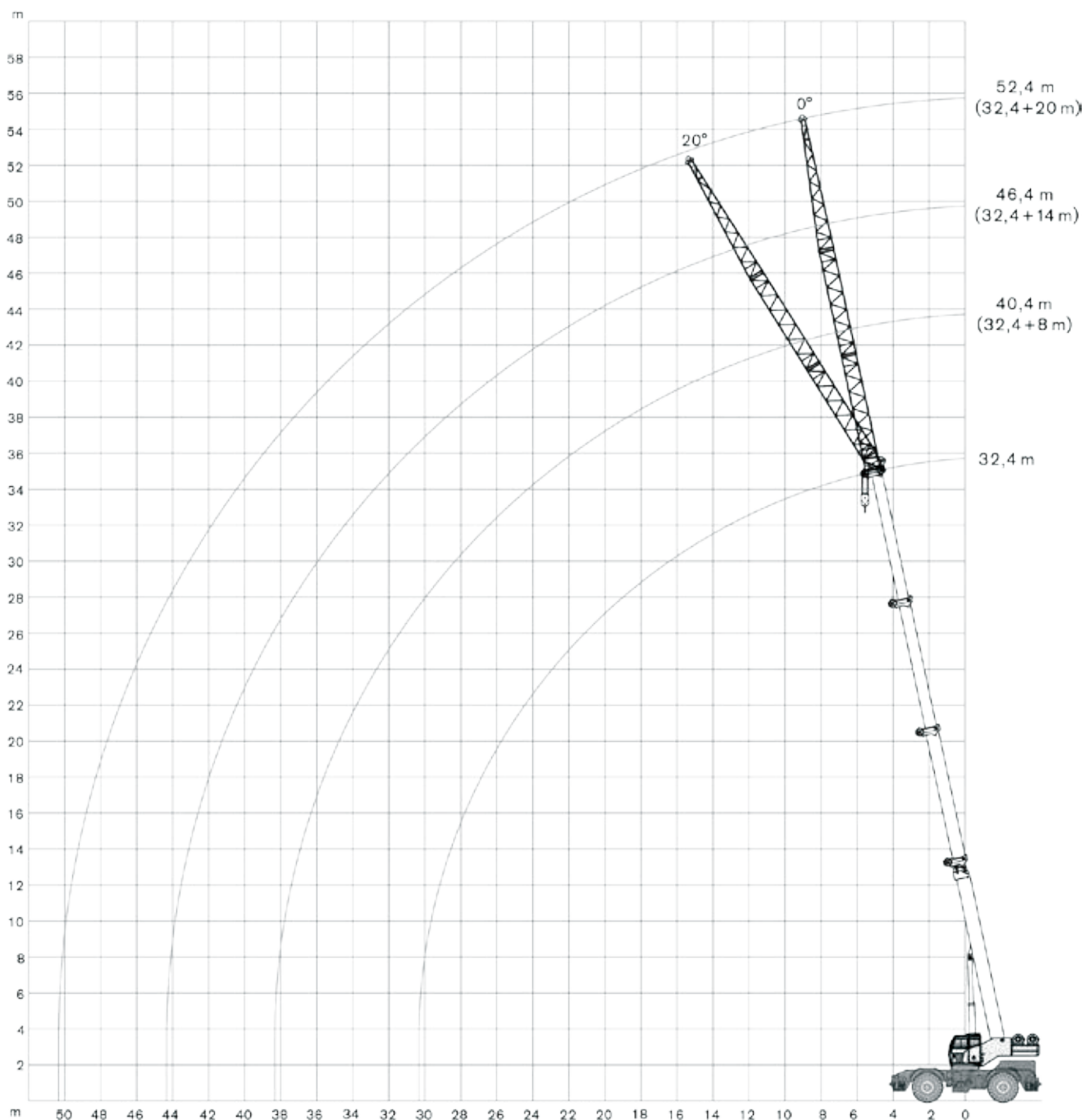
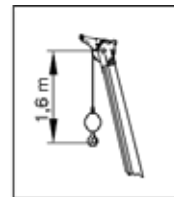
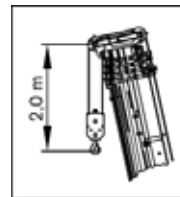
Mode 1

Mode 2

RANGE DIAGRAM

RT 1070

DIAGRAMME DE CHARGE · ARBEITSBEREICH · CAMPO DI PORTATA ·
 DIAGRAMA DE CARGA · GRÁFICO DE ALCANCE · ДИАГРАММА РАБОЧЕЙ ЗОНЫ
 • WYKRES ZAKRESU ROBOCZEGO



LOAD CHART

RT 1070










GRAPHIQUE DE CHARGE · TRAGLASTTABELLE · DIAGRAMMA DI CARICO ·
 TABLA DE CARGA · TABELA DE CARGA · ТАБЛИЦА НАГРУЗОК
 · TABELA UDŹWIGU

		8,0 t		7,30 x 7,30 m		360°		EUROPEAN STANDARD EN 13000	
		32,4 m							
m	t	8 m		14 m		20 m		m	
		0°	20°	0°	20°	0°	20°		
6,0	6,50	-	-	-	-	-	-	6,0	
7,0	6,50	-	-	-	-	-	-	7,0	
8,0	6,50	-	-	3,30	-	2,00	-	8,0	
9,0	6,20	3,20	-	3,30	-	2,00	-	9,0	
10,0	5,90	3,20	-	3,30	-	2,00	-	10,0	
11,0	5,60	3,10	-	3,15	-	2,00	-	11,0	
12,0	5,30	3,00	-	3,00	1,65	2,00	-	12,0	
13,0	5,05	2,95	-	2,80	1,60	1,90	-	13,0	
14,0	4,80	2,90	-	2,70	1,60	1,80	-	14,0	
15,0	4,55	2,85	-	2,60	1,55	1,70	0,95	15,0	
16,0	4,30	2,80	-	2,50	1,50	1,60	0,90	16,0	
17,0	4,10	2,75	-	2,40	1,50	1,50	0,90	17,0	
18,0	3,90	2,70	-	2,30	1,45	1,45	0,85	18,0	
19,0	3,60	2,65	-	2,20	1,45	1,40	0,85	19,0	
20,0	3,30	2,60	-	2,10	1,40	1,35	0,80	20,0	
21,0	3,00	2,45	-	2,00	1,40	1,30	0,80	21,0	
22,0	2,75	2,30	-	1,90	1,35	1,25	0,80	22,0	
23,0	2,40	2,15	-	1,80	1,30	1,20	0,75	23,0	
24,0	2,05	2,05	-	1,75	1,30	1,15	0,75	24,0	
25,0	1,85	1,80	-	1,65	1,25	1,10	0,70	25,0	
26,0	1,65	1,60	-	1,60	1,20	1,07	0,70	26,0	
27,0	1,45	1,45	-	1,50	1,15	1,05	0,70	27,0	
28,0	1,30	1,30	-	1,40	1,10	1,00	0,70	28,0	
29,0	1,20	1,15	-	1,35	1,05	0,95	0,65	29,0	
30,0	1,10	1,00	-	1,30	1,00	0,90	0,65	30,0	
31,0	1,00	0,85	-	1,20	0,90	0,85	0,60	31,0	
32,0	0,90	0,70	-	1,10	0,85	0,80	0,60	32,0	
33,0	0,80	0,65	-	1,00	0,80	0,70	0,50	33,0	
34,0	0,75	0,60	-	0,90	0,75	0,60	0,45	34,0	
35,0	0,70	0,55	-	0,80	0,70	0,55	0,40	35,0	
36,0	0,70	0,50	-	0,70	0,65	0,50	0,35	36,0	
37,0	0,65	0,50	-	0,60	0,60	0,45	0,35	37,0	
38,0	0,60	0,50	-	0,50	0,55	0,40	0,30	38,0	
39,0	-	-	-	0,45	0,50	0,35	0,30	39,0	
40,0	-	-	-	0,40	0,45	0,30	0,25	40,0	
41,0	-	-	-	0,35	0,40	0,25	0,20	41,0	
42,0	-	-	-	0,30	0,30	0,20	0,20	42,0	
43,0	-	-	-	-	-	-	0,20	43,0	

LOAD CHART

RT 1070








GRAPHIQUE DE CHARGE · TRAGLASTTABELLE · DIAGRAMMA DI CARICO ·
 TABLA DE CARGA · TABELA DE CARGA · ТАБЛИЦА НАГРУЗОК
 • TABELA UDŹWIGU








    EUROPEAN STANDARD EN 13000									
 32.4 m									
 m	 t	8 m			 t	15 m			 m
		0°	15°	30°		0°	15°	30°	
	t	t	t	t	t	t	t	t	
9,0	3,10	-	-	-	-	-	-	-	9,0
10,0	3,10	-	-	-	-	-	-	-	10,0
11,0	3,10	2,95	-	-	1,60	-	-	-	11,0
12,0	3,10	2,75	-	-	1,60	-	-	-	12,0
13,0	3,00	2,60	2,35	-	1,60	-	-	-	13,0
14,0	2,80	2,50	2,25	-	1,60	-	-	-	14,0
15,0	2,65	2,35	2,15	-	1,60	1,35	-	-	15,0
16,0	2,50	2,25	2,05	-	1,60	1,30	-	-	16,0
17,0	2,35	2,15	1,95	-	1,55	1,25	-	-	17,0
18,0	2,25	2,00	1,90	-	1,50	1,25	1,05	-	18,0
19,0	2,10	1,95	1,80	-	1,50	1,20	1,00	-	19,0
20,0	2,00	1,85	1,75	-	1,45	1,15	1,00	-	20,0
21,0	1,90	1,80	1,70	-	1,40	1,15	1,00	-	21,0
22,0	1,65	1,70	1,65	-	1,35	1,10	0,95	-	22,0
23,0	1,45	1,60	1,55	-	1,30	1,10	0,95	-	23,0
24,0	1,30	1,40	1,50	-	1,25	1,05	0,95	-	24,0
25,0	1,20	1,25	1,35	-	1,25	1,05	0,90	-	25,0
26,0	1,00	1,15	1,20	-	1,20	1,00	0,90	-	26,0
27,0	0,90	0,95	1,00	-	1,10	1,00	0,90	-	27,0
28,0	0,80	0,85	0,90	-	1,00	1,00	0,90	-	28,0
29,0	0,70	0,75	0,80	-	0,90	0,95	0,85	-	29,0
30,0	0,60	0,65	0,70	-	0,75	0,95	0,85	-	30,0
31,0	0,50	0,55	0,60	-	0,65	0,85	0,85	-	31,0
32,0	0,40	0,45	0,50	-	0,60	0,70	0,85	-	32,0
33,0	-	-	0,40	-	0,50	0,60	0,70	-	33,0
34,0	-	-	-	-	0,45	0,55	0,60	-	34,0
35,0	-	-	-	-	-	0,45	0,50	-	35,0
36,0	-	-	-	-	-	0,40	0,45	-	36,0

LOAD CHART

RT 1070

GRAPHIQUE DE CHARGE · TRAGLASTTABELLE · DIAGRAMMA DI CARICO ·
 TABLA DE CARGA · TABELA DE CARGA · ТАБЛИЦА НАГРУЗОК
 · TABELA UDŹWIGU

    EUROPEAN STANDARD EN 13000								
			10,3 m	14,0 m	17,7 m	21,3 m	25,0 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	m
3,5	17,80	-	-	-	-	-	-	3,5
4,0	15,60	-	-	-	-	-	-	4,0
4,5	13,10	-	-	-	-	-	-	4,5
5,0	11,10	11,60	-	-	-	-	-	5,0
6,0	8,30	8,80	-	-	-	-	-	6,0
7,0	6,30	6,90	7,10	-	-	-	-	7,0
8,0	5,00	5,40	5,60	-	-	-	-	8,0
9,0	-	4,40	4,60	4,80	-	-	-	9,0
10,0	-	3,60	3,90	4,00	4,10	-	-	10,0
11,0	-	3,00	3,20	3,40	3,50	-	-	11,0
12,0	-	-	2,70	2,90	3,00	-	-	12,0
13,0	-	-	2,30	2,50	2,60	-	-	13,0
14,0	-	-	1,90	2,10	2,20	-	-	14,0
15,0	-	-	1,60	1,80	1,90	-	-	15,0
16,0	-	-	-	1,50	1,60	-	-	16,0
17,0	-	-	-	1,30	1,40	-	-	17,0
18,0	-	-	-	1,10	1,20	-	-	18,0
19,0	-	-	-	0,90	1,00	-	-	19,0
20,0	-	-	-	-	0,80	-	-	20,0
21,0	-	-	-	-	0,70	-	-	21,0
22,0	-	-	-	-	0,50	-	-	22,0

    EUROPEAN STANDARD EN 13000								
			10,3 m	14,0 m	17,7 m	21,3 m	25,0 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	m
2,5	22,40	22,90	23,20	-	-	-	-	2,5
3,0	19,80	20,30	20,60	20,70	-	-	-	3,0
3,5	17,60	18,10	18,40	18,60	17,80	-	-	3,5
4,0	15,80	16,30	16,60	16,80	16,00	-	-	4,0
4,5	14,20	14,80	15,10	15,30	14,60	-	-	4,5
5,0	12,90	13,50	13,80	14,00	14,10	-	-	5,0
6,0	10,70	11,30	11,60	11,90	12,00	-	-	6,0
7,0	9,10	9,70	10,00	10,20	10,30	-	-	7,0
8,0	7,70	8,30	8,60	8,90	9,00	-	-	8,0
9,0	-	7,20	7,60	7,80	7,90	-	-	9,0
10,0	-	6,20	6,50	6,80	6,90	-	-	10,0
11,0	-	5,40	5,80	6,00	6,20	-	-	11,0
12,0	-	-	5,10	5,40	5,30	-	-	12,0
13,0	-	-	4,50	4,70	4,70	-	-	13,0
14,0	-	-	4,00	4,10	4,20	-	-	14,0
15,0	-	-	3,50	3,60	3,70	-	-	15,0
16,0	-	-	-	3,20	3,30	-	-	16,0
17,0	-	-	-	2,90	3,00	-	-	17,0
18,0	-	-	-	2,60	2,70	-	-	18,0
19,0	-	-	-	2,30	2,40	-	-	19,0
20,0	-	-	-	-	2,20	-	-	20,0
21,0	-	-	-	-	1,90	-	-	21,0
22,0	-	-	-	-	1,80	-	-	22,0

Mode 1

Mode 2






TECHNICAL SPECIFICATIONS

RT 1070

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE DATEN · SPECIFICA TECNICA · ESPECIFICACIÓN TECNICA · ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS · ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ · SPECYFIKACJA TECHNICZNA







Boom

Flèche · Ausleger · Braccio · Pluma · Lança · Стрела · **Wysięgnik główny**

	4 sections · 4 segments · 4 Segmente · 4 sezioni · 4 secciones · 4 seções · 4 секции · 4 sekcje	
	Dual mode · Dual mode · Mode double · Dualmodus · Doppia modalità · Modo dual · Modo duplo · Два режима · Tryb dualny	
	Min. / Max. · Min / Max · Min. / Max. · Min. / Max. · Min. / Máx. · Min. / Máx. · Мин. / Макс. · Min./ Maks.	10.3 m / 32.4 m
	Max. main boom · Flèche principale max. · Hauptausleger, max. · Max. braccio principale · Máx. pluma principal · Máx. lança principal · Макс. главной стрелы · Maks. wysięgnik główny	35 m
	Boom luffing angle range (min. / max.) · Zakres obrotu wysięgnika (min. / maks.) Plage angulaire de relevage de la flèche (min. / max.) · Winkelstellung des Auslegers (min. / max.) · Angolo di brandeggio (min. / max.) · Ángulos de elevación de la pluma (min. / máx.) · Variação angular da articulação da lança (min. / máx.) · Диапазон изменения угла вылета стрелы (мин. / макс.)	-2° / +80°
	Boom raising / lowering time⁽¹⁾ · Czas podnoszenia / obniżania wysięgnika Durée de relevage / abaissement de la flèche ⁽¹⁾ · Ausleger Heben / Senken ⁽¹⁾ · Tempo di sollevamento / abbassamento braccio ⁽¹⁾ · Tiempo de elevación / descenso de la pluma ⁽¹⁾ · Tempo de elevação / abaixamento da lança ⁽¹⁾ · Время подъема/опускания стрелы ⁽¹⁾	45 s / 60 s
	Boom extension / retraction time⁽¹⁾ · Czas wysuwania / wsuwania wysięgnika Durée d'extension / rétraction de la flèche ⁽¹⁾ · Ausleger Ausfahren / Einfahren ⁽¹⁾ · Tempo di estensione / retrazione del braccio ⁽¹⁾ · Tiempo de extensión / retracción de la pluma ⁽¹⁾ · Tempo de alongamento / retração da lança ⁽¹⁾ · Время выдвижения/втягивания секций стрелы ⁽¹⁾	44 s / 46 s

Hoist

Treuil · Hubwerk · Argano e fune · Cabrestante · Guincho · Подъем · **Wciągarka**

	Hydraulic motor · Silnik hydrauliczny Moteur hydraulique · Hydromotor · Motore idraulico · Motor hidráulico · Motor hidráulicos · Гидравлический двигатель	
	Rope roller device · Napinacz liny Tendeur de câble · Seilspannvorrichtung · Dispositivo pressafune · Sistema de tensado de cable · Sarilho dos cabos · Направляющий ролик троса	
	Normally engaged brake · Hamulec negatywny Frein serré normalement · Bremse im Normalzustand aktiviert · Freno normalmente inserito · Freno activado en estado normal · Freio normalmente aplicado · Нормально закрытый тормоз	
	2 speeds · 2 prędkości 2 vitesses · 2 Geschwindigkeiten · 2 velocità · 2 velocidades · 2 velocidades · 2 скорости	
	Max.⁽¹⁾ · Max.⁽¹⁾ · Max.⁽¹⁾ · Max.⁽¹⁾ · Máx.⁽¹⁾ · Máx.⁽¹⁾ · Макс.⁽¹⁾ · Maks.⁽¹⁾	85 m/min.
	Rotational resistant · Faible torsion · Drehungsarm · Antirotazione · Antirotación · Anti-rotação · Антиротационный · Lina antyrotacyjna	
		18 mm
		220 m
	Permissible line pull · Traction du câble admissible · Max. Seilzug · Tiro massimo ammissibile · Tracción de cable admisible · Tração máxima admissível · Макс. нагр. на трос · Dopuszczalny uciąg liny	63 kN




TECHNICAL SPECIFICATIONS

RT 1070

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE DATEN · SPECIFICA TECNICA · ESPECIFICACIÓN TECNICA · ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS · ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ · SPECYFIKACJA TECHNICZNA





Upper Structure

Tourelle · Oberwagen · Superestructura · Sovrastruttura · Estrutura superior · Верхняя надстройка · **Nadwozie**

		8.0 t
	Non stop · Rotation libre · Unbegrenzt drehbar · Senza fine · Sin fin · Sem fim · Безостановочн · Obrót Maximum speed ⁽¹⁾ · Vitesse maximale ⁽¹⁾ · Max. Drehgeschwindigkeit ⁽¹⁾ · Velocità massima ⁽¹⁾ · Velocidad máxima ⁽¹⁾ · Velocidade máxima ⁽¹⁾ · Максимальная скорость ⁽¹⁾ · Prędkość maksymalna ⁽¹⁾	360° 1.4 rpm
	Hydraulic motor · Silnik hydrauliczny Moteur hydraulique · Hydromotor · Motore idraulico · Motor hidráulico · Motor hidráulico · Гидравлический двигатель Planetary reducer · Przekładnia planetarna Réducteur planétaire · Planetenuntersetzung · Riduttore epicicloidale · Reductor planetario · Redutor planetário · Планетарный редуктор	

Cab and Controls

Cabine et commandes · Kabine und Steuerung · Cabina e comandi · Cabina y controles · Cabine e controles · Кабина и органы управления · **Kabina i elementy sterowania**

	S-space cab: Sliding door · Porte coulissante · Schiebetür · Porta scorrevole · Puerta deslizante · Porta corredeça · Раздвижная дверь · Drzwi przesuwne Wide visibility · Duża widoczność Visibilité optimale · Optimale Sichtverhältnisse · Ampia visibilità · Amplia visibilidad · Ampla visibilidade · Идеальный обзор Front and upper window with windscreen wiper · Przednia i górna szyba z wycieraczką Essuie-glace pour pare-brise avant et lucarne de toit · Scheibenwischer für Frontscheibe und Dachfenster · Finestrino anteriore e superiore con tergicristalli · Luna frontal y superior con limpiaparabrisas · Janelas dianteira e superior com limpador de pára-brisa · Стеклоочистители переднего и верхнего окон Upper windows can be opened · Otwierane górne okno Lucarne de toit ouvrante · Dachfenster zum Öffnen · Possibilità di apertura del finestrino superiore · Lunas superiores con apertura · A janela superior pode ser aberta · Открывающееся верхнее окно · Przechylna kabina Tiltable cab · Cabine inclinable · Kabine neigbar · Cabina inclinabile · Cabina abatible · Cabine inclinável · Откидная кабина Fully adjustable seat onto shockproof suspensions · Fotel w pełni regulowany na zawieszaniu odpornym na wstrząsy Siège à suspension pneumatique et entièrement réglable · Stoßgedämpfter Bedienerstz mit zahlreichen Einstellmöglich- keiten · Sedile interamente regolabile su sospensioni anti-shock · Asiento totalmente ajustable con suspensión anti-impacto · Assento totalmente ajustável com suspensões amortecidas · Полностью регулируемое сиденье на амортизирующей подвеске Equipped with tiltable arm rests with integrated hand controls for crane operation · Accoudoirs réglables avec éléments de commande intégrés pour le fonctionnement de la grue · Verstellbare Armlehnen mit integrierten Steuerelementen für den Kranbetrieb · Dotata di bracciolo inclinabile con comandi manuali integrati per il funzionamento della gru · Equipado con apoyabrazos abatible con controles integrados para operación de grúa · Equipado com apoio dos braços inclinável e controles de mão integrados para operação do guindaste · Откидные подлокотники с вмонтированными в них пультами ручного управления краном Radio with CD player · Radio avec lecteur CD · Radio/CD · Autoradio con lettore CD · Radio-CD · Rádio com CD · Радиоприемник с плеером компакт-дисков в кабине · Radio z odtwarzaczem CD Seat belts · Ceintures de sécurité · Sicherheitsgurte · Cinture di sicurezza · Cinturones de seguridad · Cintos de segurança · Ремни безопасности · Pasy bezpieczeństwa
	Climatized cab · Klimatisierte Kabine · Cabine climatisée · Cabina climatizzata · Cabina climatizada · Cabine climatizada · Кабина с климат-контролем · Klimatyzowana kabina Air-conditioning · Climatisation · Klimaanlage · Aria condizionata · Climatización · Ar condicionado · Кондиционер
	Electro-proportional joysticks · Joysticki elektro-proporcjonalne Manipulateurs électro-proportionnels · Elektroproportionale Joysticks · Joystick elettro-proporzionali · Joystick electroporcionados · Comandos eletroproporcionais · электропропорциональны й джойстик Load indicator with graphic interface · Wskaźnik obciążenia z graficznym interfejsem Indicateur de charge avec interface graphique · Lastanzeige mit grafischer Schnittstelle · Limitatore di carico con interfaccia grafica · Indicador de carga con interfaz gráfica · Indicador de carga com interface gráfica · Индикатор нагрузки с графическим интерфейсом
	Adjustable working light outside the cab · Einstellbarer Arbeitsscheinwerfer außen an Kabine · Phare de travail réglable à l'extérieur de la cabine · Faro di lavoro esterno alla cabina regolabile · Luz de trabajo ajustable en el exterior de la cabina · Farol de trabalho regulável fora da cabine · Регулируемое рабочее освещение снаружи кабины · 3 regulowane światła robocze na zewnątrz kabiny







TECHNICAL SPECIFICATIONS

RT 1070

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE DATEN · SPECIFICA TECNICA · ESPECIFICACIÓN TECNICA · ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS · ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ · SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Carrier

Châssis · Unterwagen · Carro · Chasis · Chassi · Шасси · **Podwozie**

	Cummins QSB6.7 Stage IIIA - Tier 3 Cummins QSB6.7 Stage IIIA - Tier 3 · Cummins QSB6.7 Stage IIIA - Tier 3 · Cummins QSB6.7 Stage IIIA - Tier 3 · Cummins QSB6.7 Stage IIIA - Tier 3 · Cummins QSB6.7 Stage IIIA - Tier 3 · Шестицилиндровый двигатель Cummins QSB6.7 Stage IIIA - Tier 3	
	No. of cylinders · Ilość cylindrów Nombre de cylindres · Zahl der Zylinder · Numero di cilindri · N° cilindros · N° de cilindros · кол-во цилиндров	6
	Rated power · Moc znamionowa Puissance nominale · Nennleistung · Potenza nominale · Potencia nominal · Potência nominal · Номинальная мощность	164 kW @ 2200 1/min.
	Maximum gross torque · Maks. moment obrotowy Couple de rotation max. · Max. Drehmoment · Coppia massima · Par de fuerza máx. · Torque bruto máx. · Макс. общий вращающий момент	945 Nm @ 1500 1/min.
	Fuel tank capacity · Zbiornik paliwa Capacité du réservoir de carburant · Kraftstofftankvolumen · Capacità serbatoio carburante · Volumen depósito combustible · Capacidade do tanque · Емкость топливного бака	300 l
	6 x 6 with torque converter · 6 x 6 z przekładnią hydrokinetyczną 6 x 6 avec convertisseur de couple · 6 x 6 mit Drehmomentwandler · 6 x 6 con convertitore di coppia · 6 x 6 con convertidor de par · 6 x 6 com conversor de torque · 6 x 6 с гидротрансформатором	
	2 wheel drive in high range mode · napęd na 2 koła w trybie wysokiego zasięgu 2 roues motrices en mode haute gamme · Zweiradantrieb in hoher Fahrstufe · 2 ruote motrici in modalità sbraccio elevato · Tracción a 2 ruedas en modo de velocidades largas · Tração em 2 rodas em alta velocidade · привод на 2 колеса в повышенном диапазоне	
	4 wheel drive in low range mode · napęd na 4 koła w trybie niskiego zasięgu 4 roues motrices en mode basse gamme · Vierradantrieb in niedriger Fahrstufe · 4 ruote motrici in modalità sbraccio ridotto · Tracción a 4 ruedas en modo de velocidades cortas · Tração nas 4 rodas em baixa velocidade · привод на 4 колеса в низком диапазоне	
	Front wheel steering · Kierowanie przednią osią Roues avant directrices · Vorderachslenkung · Sterzatura a due ruote anteriori · Dirección en las ruedas delanteras · Manobra com as rodas dianteiras · Рулевое управление передними колесами	
	Four wheel steering concentric · Kierowanie czterema kołami koncentryczne Direction toutes roues · Allradlenkung · Sterzatura a quattro ruote concentrica · Dirección en las cuatro ruedas, concéntrica · Manobras concéntricas com as quatro rodas · Режим рулевого управления четырьмя колесами в режиме «концентрический ход»	
	Four wheel steering crab · Kierowanie czterema kołami krab Marche en crabe toutes roues · Hundegang · Sterzatura a quattro ruote a granchio · Dirección en las cuatro ruedas, modo cangrejo · Translação lateral com as quatro rodas · Режим рулевого управления четырьмя колесами в режиме «крабовый ход»	
	One double piston pump · Na pompie z podwójnym tłokiem Double pompe à pistons · Doppelkolbenpumpe · Pompa doppia a pistoni · Bomba de doble pistón · Uma bomba de pistões duplex · Один двухпоршневой насос	
	One double gear pump · Na podwójnej pompie zębatej Double pompe à engrenage · Doppelzahnradpumpe · Pompa doppia ad ingranaggi · Bomba de doble engranaje · Bomba de engranagem dupla · Спаренный насос привода	
		24 V
	Rear axle differential lock · Blokada dyferencjału tylnej osi Blocage du différentiel de l'essieu arrière · Hinterachs-Differenzialsperre · Blocco differenziale assale posteriore · Bloqueo diferencial eje trasero · Bloqueio do diferencial do eixo traseiro · Блокировка дифференциала задней оси	

TECHNICAL SPECIFICATIONS

RT 1070

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE DATEN · SPECIFICA TECNICA · ESPECIFICACIÓN TÉCNICA · ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS · ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ · SPECYFIKACJA TECHNICZNA


Vehicle Performance

Performances du véhicule · Fahrleistungen · Prestazioni veicolo · Prestaciones del vehículo · Desempenho do veículo · Характеристики автомобиля · **Własności jezdne**

	Max.⁽²⁾ · Max. ⁽²⁾ · Max. ⁽²⁾ · Máx. ⁽²⁾ · Máx. ⁽²⁾ · Макс. ⁽²⁾ · Maks.⁽²⁾	> 70 %
	Max.⁽²⁾ · Max. ⁽²⁾ · Max. ⁽²⁾ · Máx. ⁽²⁾ · Máx. ⁽²⁾ · Макс. ⁽²⁾ · Maks.⁽²⁾	29 km/h
	Min. / Max. · Min / Max · Min. / Max. · Min. / Máx. · Min. / Máx. · Мин. / Макс. · Min./ Maks.	-20° / 45 °C



Tires

Pneumatiques · Bereifung · Pneumatici · Neumáticos · Pneus · Шины · **Opny**

	Earth moving style · Bande de roulement de type pour machine de terrassement · Grobes Profil, wie Erdbewegungsmaschinen · Per movimento terra · Para movimiento de tierra · Banda larga estilo terraplenagem · С широким протектором для движения по грунту · Z bieżnikiem terenowym	23.5
---	--	------

Options










Options · Optionen · Opzioni · Opciones · Opcionais · Дополнительные опции · **Opcje**

	Single sheave · Poulie unique · Einzelne Seilrolle · Puleggia singola · Una polea · Roldana simples · Один концевой шкив · Pojedynczy krążek	
	Lattice type, side stowable · Przedłużka kratowa chowana z boku	8 m
	Flèche en treillis, escamotable sur le côté · Gittermast, seitlich verstaubar · Tralicciata, staffabile lateralmente · Tipo celosía, almacenable lateralmente · Jib treliçada, alojamento lateral · Доп. стрела решетчатая, укладываемая сбоку	
	Lattice type, not side stowable · Przedłużka kratowa nie chowana z boku	14 m / 20 m
	Flèche en treillis, non escamotable sur le côté · Gittermast, nicht seitlich verstaubar · Tralicciata, non riponibile lateralmente · Tipo celosía, sin almacenamiento lateral · Jib treliçada, sem alojamento na lateral · решетчатого типа, не складывается	
Angular offsets · Déports angulaires · Abwinkelbar · Inclinazioni · Inclinación · Desvío angular · Угловое смещение	· Kąt pochylenia przedłużki	0° / 20°
Boxed type, side stowable · Structure caissonnée, escamotable sur le côté · Kastenprofil, seitlich verstaubar · Scatolato, stivabile sul fianco · Tipo cajón, almacenable lateralmente · Tipo caixa, alojável na lateral · Коробчатая, укладываемая сбоку	Przedłużka składana z boku wysięgnika	8 m / 15 m
Angular offsets · Déports angulaires · Abwinkelbar · Inclinazioni · Inclinación · Desvío angular · Угловое смещение	· Kąt pochylenia przedłużki	0° / 15° / 30°
Cameras · Kamery	Caméras · Kameras · Telecamere · Cámaras · Câmeras · Камеры	
Radio remote controller	Télécommande radio · Funkfernsteuerung · Telecomandi a radiofrequenza · Mando a distancia por radio · Controle remoto via rádio · Дистанционный радио контроллер · Sterowanie radiowe	
Telematics	Télématique · Telematik · Telematica · Sistema telemático · Telemetria · Телематика · Telematyka	
	Hydraulic motor · Moteur hydraulique · Hydromotor · Motore idraulico · Motor hidráulico · Motor hidráulicos · Гидравлический двигатель · Silnik hydrauliczny	
	Rope roller device · Tendeur de câble · Seilspannvorrichtung · Dispositivo pressafune · Sistema de tensado de cable · Sarrilho dos cabos · Направляющий ролик троса · Napinacz liny	
	Normally engaged brake · Frein serré normalement · Bremse im Normalzustand aktiviert · Freno normalmente inserito · Freno activado en estado normal · Freio normalmente aplicado · Нормально закрытый тормоз · Hamulec negatywny	

TECHNICAL SPECIFICATIONS

RT 1070

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE DATEN · SPECIFICA TECNICA · ESPECIFICACIÓN TECNICA · ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS · ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ · SPECYFIKACJA TECHNICZNA

	2 speeds · 2 vitesses · 2 Geschwindigkeiten · 2 velocità · 2 velocidades · 2 velocidades · 2 скорости · 2 prędkości	
	Max.⁽¹⁾ · Max. ⁽¹⁾ · Max. ⁽¹⁾ · Max. ⁽¹⁾ · Máx. ⁽¹⁾ · Máx. ⁽¹⁾ · Макс. ⁽¹⁾ · Maks.⁽¹⁾	85 m/min.
	Rotational resistant · Faible torsion · Drehungsarm · Antirrotazione · Antirrotación · Anti-rotação · Антиротационный · Lina antyrotacyjna	
		18 mm
		220 mm
	Permissible line pull · Traction du câble admissible · Max. Seilzug · Tiro massimo ammissibile · Tracción de cable admisible · Tração máxima admissível · Макс. нагр. на трос · Dopuszczalny uciąg liny	63 kN
	Outrigger control from the ground · Commande des stabilisateurs depuis le sol · Steuerung der Abstützungen vom Boden · Comando a terra per stabilizzatori · Control externo de los apoyos estabilizadores · Controle dos estabilizadores a partir do solo · Управление опорами с земли · Sterowanie podporami z poziomu gruntu	
	Cummins QSB6.7 Stage V - Tier 4f · Cummins QSB6.7 Stage V - Tier 4f · Cummins QSB6.7 Stage V - Tier 4f · Cummins QSB6.7 Stage V - Tier 4f · Cummins QSB6.7 Stage V - Tier 4f · Cummins QSB6.7 Stage V - Tier 4f · Шестицилиндровый двигатель Cummins QSB6.7 Stage V - Tier 4f	
	No. of cylinders · Nombre de cylindres · Zahl der Zylinder · Numero di cilindri · N° cilindros · N° de cilindros · кол-во цилиндров · Liczba cylindrów	6
	Rated power · Puissance nominale · Nennleistung · Potenza nominale · Potencia nominal · Potência nominal · Номинальная мощность · Moc znamionowa	168 kW @ 2200 1/min.
	Maximum gross torque · Couple de rotation max. · Max. Drehmoment · Coppia massima · Par de fuerza máx. · Torque bruto máx. · Макс. общий вращающий момент · Maks. moment obrotowy	1186 Nm @ 1300 1/min.
	Fuel tank capacity · Zbiornik paliwa · Capacité du réservoir de carburant · Kraftstofftankvolumen · Capacità serbatoio carburante · Volumen depósito combustible · Capacidade do tanque · Емкость топливного бака	300 l
	Kit for engine pre-warming · Zestaw do wstępnego rozgrzania silnika Kit pour préchauffage du moteur · Motorvorwärmung, Kit · Kit pre-riscaldamento motore · Kit de precalentamiento del motor · Kit de pré-aquecimento do motor · Комплект предварительного прогрева двигателя	
	Earth moving style · Do jazdy w terenie · Bande de roulement de type pour machine de terrassement · Grobes Profil, wie Erdbewegungsmaschinen · Per movimiento terra · Para movimiento de tierra · Banda larga estilo terraplenagem · С широким протектором для движения по грунту	26.5
	Spare wheel · Roue de secours · Reserverad · Ruota di scorta · Rueda de repuesto · Estepe · Запасное колесо · Koło zapasowe	23.5 / 26.5

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE DATEN · SPECIFICA TECNICA · ESPECIFICACIÓN TECNICA · ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS · ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ · SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Emergency engine stop ·

Arrêt d'urgence du moteur · Motor-Notausschalter · Arresto di emergenza motore · Parada de emergencia del motor · Parada de emergência do motor · Устройство аварийного останова двигателя · **Awaryjne zatrzymanie silnika**

Spark arrestor on exhaust pipe muffler* ·

Pare-étincelle sur le silencieux d'échappement* · Funkenfänger am Auspuff* · Parascintille su silenziatore scarico* · Parachispas en el silenciador del tubo de escape* · Placa protetora contra fagulhas no silencioso do escapamento* · Искрогаситель на глушителе выхлопной трубы* · **Tłumik iskier**

Anemometer ·

Anémomètre · Windmesser · Anemometro · Anemómetro · Anemômetro · Анемометр · **Wiatromierz**

Rear towing hook ·

Crochet de remorquage arrière · Anhängerkupplung hinten · Gancio di traino posteriore · Enganche de remolque · Gancho traseiro de reboque · Крюк задний, буксировочный · **Tylny hak holowniczy**

Wooden box for cab protection in sea shipment · · **Drewniana skrzynia na kabinę do transportu morskiego**

Caisson en bois pour protéger la cabine en cas de transport par voie maritime · Holzverpackung zum Schutz der Kabine beim Seetransport · Cassa in legno per protezione cabina per spedizione marittima · Caja de madera para proteger la cabina para el transporte marítimo · Caixa de madeira para proteção da cabine em transporte marítimo · Деревянная обшивка кабины для транспортировки морем

Removable parts disassembling and put into wooden box tied to the crane ·

Démontage des composants amovibles pour les conserver dans des caisses de bois arrimées à la grue · Bewegliche Teile demontieren und in Holzverpackung am Kran verstauen · Smontaggio parti asportabili e sistemate in cassa in legno legata alla gru · Desmontaje de las piezas desmontables y colocación en caja de madera fijada a la grúa · Desmontagem de peças removíveis e colocação em caixa de madeira amarrada ao guindaste · Разборка съемных частей и укладка их в деревянный ящик, закрепленный к крану · **Odłączenie części demontowalnych, umieszczenie w drewnianej skrzyni przymocowanej do żurawia**

Anti-corrosive protective waxing for sea shipping · Cire de protection anticorrosive pour le transport par voie maritime ·

Antikorrosions-Schutzwachsüberzug für Seetransport · Ceratura protettiva per spedizione marittima · Aplicación de cera de protección para el transporte marítimo · Cera protetora anticorrosiva para transporte marítimo · Нанесение антикоррозийного защитного покрытия для транспортировки морем · **Zabezpieczenie woskiem antykorozyjnym do transportu morskiego**

Special customer paint of all boom elements ·

Peinture sur demande du client sur l'ensemble des éléments de flèche · Lackierung nach Kundenwunsch, sämtliche Auslegerbauteile · Verniciatura speciale su tutte le sezioni del braccio · Pintura especial en todas las secciones de la pluma · Pintura especial do cliente em todos os elementos da lança · Покраска всех секций стрелы крана в цвет заказчика · **Malowanie na życzenie klienta wszystkich elementach wisięgnika**

Special heavy painting suitable for corrosive environments ·

Peinture spéciale pour environnement hautement corrosifs · Sonderlackierung für korrosive Umgebung · Verniciatura speciale adatta ad ambienti corrosivi · Pintura especial para ambientes corrosivos · Pintura especial reforçada para ambientes corrosivos · Покраска специальной антикоррозийной краской · **Specjalny lakier antykorozyjny**









* only for engine Stage IIIA Tier 3 · uniquement pour moteur niveau IIIA Tier 3 · nur für Motoren gem. Stufe IIIA Tier 3 · solo per motore Stage IIIA Tier 3 · solo para motores Fase IIIA/Tier 3 · somente para motor Stage IIIA Tier 3 · только для двигателей стандарта IIIA Tier 3

· **tylko dla silnika Stage IIIA Tier 3**

TECHNICAL SPECIFICATIONS

RT 1070

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE DATEN · SPECIFICA TECNICA · ESPECIFICACIÓN TECNICA · ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS · ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ · SPECYFIKACJA TECHNICZNA

							Standard	Optional
							Standard	Optional
			1	2			Standard	En option
							Serie	Option
							Standard	Opzionale
							Estándar	Opcional
							Padrão	Opcional
							Стандарт	Опция
70 t	6	12	•			•	•	
70 t	6	12	•		•			•
40 t	4	8	•			•		•
40 t	4	8	•		•			•
12.5 t	1	2	•	•		•		•
8 t	0	1	•	•		•		•

Note: refer to your local dealer for a full list of options.

(1) Indicative value only for reference.

(2) Standard crane in travelling configuration – value calculated with nominal tire radius and max power delivered to the wheels.

Remarque : Contactez votre concessionnaire pour obtenir la liste complète des options.

(1) Valeur indicative, pour référence uniquement.

(2) Grue standard en configuration de conduite – valeur calculée en fonction du rayon nominal du pneu et de la puissance max. transmise aux roues.

Hinweis: Ihr Händler vor Ort hält eine Übersicht aller verfügbaren Optionen bereit.

(1) Anhaltswert, dient nur als Referenz.

(2) Standardkran in verfahrbarer Konfiguration. Berechnung basiert auf Reifen-Nennradius und Maximalkraft, die auf die Räder wirkt.

Nota: Riferirsi al dealer di zona per un elenco completo degli opzionali.

(1) Valore indicativo solo come riferimento.

(2) Gru in versione standard ed in condizioni di marcia – valore calcolate in base al raggio nominale del pneumatico e alla massima possitenza alla ruota.

Nota: consulte la lista completa de opciones en su distribuidor local.

(1) Valor indicativo, sólo de referencia.

(2) Grúa estándar en configuración de marcha – valor calculado considerando el radio nominal del neumático y máxima potencia en las ruedas.

Nota: consulte no seu distribuidor local a relação completa de opcionais.

(1) Valor sugerido apenas para referência.

(2) Guindaste padrão em configuração de marcha – valor calculado considerando raio nominal dos pneus e potência máxima transmitida às rodas.

Примечание. Полный список всех доступных опций можно получить у местного дилера.

(1) Значения указаны только для справки.

(2) Значения даны для крана стандартной комплектации в режиме для перевозки и рассчитаны для шин нормального радиуса и максимального крутящего момента, передаваемого на колеса. крутящего момента, передаваемого на колеса.

Uwaga: skontaktuj się z lokalnym dealerem w celu uzyskania pełnej listy opcji.

(1) Wartość orientacyjna tylko dla celów informacyjnych

(2) Żuraw standardowy w konfiguracji jezdnej - wartości obliczone dla nominalnych promieni opon i przy maksymalnej mocy.

NOTES RELATIVES À LA CAPACITÉ DE LEVAGE · HINWEIS ZU TRAGFÄHIGKEITEN · ANNOTAZIONI SULLE PORTATE · NOTAS SOBRE LA CAPACIDAD DE ELEVACIÓN · NOTAS SOBRE A CAPACIDADE DE IÇAMENTO · ПРИМЕЧАНИЯ ПО ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ

Weight of hook blocks and slings is considered part of the load and must be subtracted from the capacity ratings. Consult operation manual for further details.

Note: Data published herein is intended as a guideline only and shall not be construed to warrant applicability for lifting purposes. For actual crane operation refer to the computer charts and the operating manual, both of which are supplied with the crane.

Le poids du crochet-moufle et les élingues sont considérés comme entiers à la charge et doivent être soustraits des capacités. Pour plus de détails se référer au manuel d'instructions.

Remarque : Les présentes données sont publiées uniquement à titre indicatif et ne constituent en aucun cas une garantie d'aptitude aux opérations de levage. Pour le fonctionnement de la grue, consulter les graphiques et le manuel d'instructions, fournis tous les deux avec la grue.

Gewichte der Unterflaschen sowie der Aufnahmemittel sind Bestandteile der Last und sind von den Tragfähigkeiten abzuziehen. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Bedienerhandbuch.

Hinweis: Die hier aufgeführten Daten dienen lediglich als Richtlinie und dürfen nicht für Hubeinsätze herangezogen werden. Für den tatsächlichen Betrieb des Kranes sind die Computertabellen und das Bedienerhandbuch zu Rate zu ziehen, die mit dem Kran ausgeliefert werden.

Il peso dei bozzelli e delle funi di imbracaggio viene considerato parte del carico e deve quindi essere sottratto dalle portate nominali. Per ulteriori dettagli sulla velocità del vento, consultare il manuale di istruzione della gru.

Nota: I dati riportati in questo prospetto sono forniti esclusivamente a titolo indicativo, pertanto non sono da ritenersi impegnativi ai fini dell'applicazione della garanzia sulle portate di sollevamento. Per l'uso della gru occorre rispettare le tabelle originali e il manuale d'uso forniti in dotazione con la gru stessa.

Los pesos de los ganchos y las eslingas se consideran parte de la carga y tienen que ser restados de las capacidades nominales. Consulte el manual de instrucciones para más detalles.

Nota: Los datos publicados se proporcionan a título informativo, por tanto, no se consideraran vinculantes a los efectos de la garantía de la capacidad de elevación. Para operar la grúa deben cumplirse las tablas originales y el manual de instrucciones suministrados con la grúa.

O peso dos moitões e eslingas é considerado parte da carga e tem de ser subtraído das capacidades nominais. Consultar manual de operação para outros detalhes.

Nota: Os dados publicados aqui destinam-se a simples orientação e não devem ser interpretados como garantia de aplicabilidade para fins de içamento. Para a operação efetiva do guindaste, consulte as tabelas de computador e o manual de operação, ambos fornecidos com o guindaste.

Вес крюкоблока и строп считается частью груза и должен вычитаться из номинальных значений грузоподъемности. Подробности см. в руководстве по эксплуатации.

Примечание. Публикуемые данные даются только для справки и не должны использоваться при расчете нагрузки. Расчетные данные для использования при эксплуатации крана приводятся в компьютерных таблицах и в руководстве по эксплуатации, поставляемыми вместе с краном.

Ciążar zblocza i zawiesi jest traktowany jako część ciężaru ładunku i musi być odjęty od dopuszczalnego udźwigu podanego w tabelach udźwignię. Szczegółowe informacje na ten temat zawarte są w instrukcji obsługi dostarczanej razem z żurawiem.

UWAGA: Dane opublikowane w niniejszej broszurze są tylko orientacyjne i nie mogą być używane jako podstawa do rzeczywistej pracy. Wyłącznie dane zawarte w tabelach udźwignię i instrukcji obsługi, dostarczonych razem z konkretnym egzemplarzem żurawia mogą stanowić podstawę do ustalenia dopuszczalnych udźwignię i sposobów obsługi danego żurawia w rzeczywistej pracy sprzętem.

December 2019. Product specifications and prices are subject to change without notice or obligation. The photographs and/or drawings in this document are for illustrative purposes only. Refer to the appropriate Operator's Manual for instructions on the proper use of this equipment. Failure to follow the corresponding Operator's Manual when using our equipment or to otherwise act responsibly may result in serious injury or death. The only warranty applicable to our equipment is the standard written warranty applicable to the particular product and sale and Terex makes no other warranty, express or implied. Products and services listed may be trademarks, service marks or trade-names of Terex Corporation and/or its subsidiaries in the USA and other countries. All rights are reserved. Terex, the Terex Crown design and Works For You are trademarks of Terex Corporation or its subsidiaries.

Décembre 2019. Les caractéristiques et prix des produits peuvent faire l'objet de modifications sans notification préalable. Les photographies ou dessins présentés dans ce document servent uniquement à des fins d'illustration. Pour connaître les instructions relatives à l'utilisation correcte de cet équipement, veuillez vous référer au manuel de l'utilisateur correspondant. Le non-respect du manuel d'utilisateur correspondant lors de l'utilisation de notre équipement ou des actes irresponsables risquent de provoquer de graves blessures, voire un décès. La seule garantie applicable à nos équipements est la garantie écrite standard applicable au produit et à la vente spécifiques. Terex ne délivre aucune autre garantie, expresse ou implicite. Les produits et les services mentionnés peuvent être des marques, des marques de service ou des appellations commerciales de Terex Corporation et/ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays. Tous droits réservés. Terex, le design Terex Crown et Works For You sont des marques déposées de Terex Corporation ou de ses filiales.

Dezember 2019. Irrtum und Änderungen der Produktspezifikationen vorbehalten. Die in diesem Dokument enthaltenen Fotos und/oder Zeichnungen dienen rein anschaulichen Zwecken. Für den sachgemäßen Gebrauch der Maschinen ist das entsprechende Bedienerhandbuch heranzuziehen. Unsachgemäßer Umgang mit bzw. unsachgemäßer Einsatz unserer Maschinen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden bis hin zum Tod führen. Für unsere Produkte wird ausschließlich die entsprechende, schriftlich niedergelegte Standardgarantie gewährt. Terex leistet keinerlei darüber hinausgehende Garantie, weder ausdrücklich noch stillschweigend. Die genannten Produkte und Dienstleistungen sind in den USA und anderen Ländern ggf. Marken, Dienstleistungsmarken oder Handelsnamen der Terex Corporation und/oder ihrer Tochtergesellschaften. Alle Rechte vorbehalten. Terex, das Terex Kronenlogo und Works For You sind Marken in Eigentum der Terex Corporation bzw. ihrer Tochtergesellschaften.

Dicembre 2019. Specifiche e prezzi dei prodotti sono soggetti a modifica senza preavviso o altro obbligo. Le fotografie e i disegni in questo documento hanno esclusivamente scopo illustrativo. Consulta il Manuale dell'operatore pertinente per trovare istruzioni per l'utilizzo corretto di questo macchinario. La mancata osservanza delle istruzioni contenute nel relativo Manuale dell'operatore durante l'uso del macchinario e altri comportamenti irresponsabili possono provocare gravi lesioni, anche mortali. L'unica garanzia applicabile ai nostri macchinari è la garanzia scritta standard applicabile al particolare prodotto e alla particolare vendita e Terex è esonerata dal fornire qualsiasi altra garanzia, esplicita o implicita. I prodotti e servizi elencati possono essere dei marchi di fabbrica, marchi di servizio o nomi commerciali di Terex Corporation, e/o delle rispettive società affiliate negli Stati Uniti d'America e in molte altre nazioni. Tutti i diritti riservati. Terex, il marchio Terex Crown e Works for You sono marchi di proprietà di Terex Corporation o delle sue società affiliate.

Diciembre 2019. Las especificaciones y los precios de los productos están sujetos a cambios sin necesidad de previo aviso ni ninguna otra obligación. Las fotografías y/o dibujos de este documento tienen un fin meramente ilustrativo. Consulte el correspondiente manual de instrucciones del operario para obtener más información sobre el uso correcto de esta maquinaria. No respetar el manual del operario al utilizar la maquinaria o actuar de forma irresponsable puede provocar lesiones graves e incluso mortales. La única garantía aplicable a nuestra maquinaria es la garantía escrita estándar de cada producto y venta. Terex no amplía dicha garantía de forma expresa ni implícita. Los productos y servicios mencionados pueden ser marcas comerciales, marcas de servicio o nombres de marca de Terex Corporation o de alguna de sus filiales en Estados Unidos y otros países. Todos los derechos reservados. Terex, el diseño de la corona Terex y Works For You son marcas registradas de Terex Corporation o de sus filiales.

Dezembro 2019. Especificações e preços dos produtos sujeitos a alteração sem aviso prévio ou obrigações. As fotografias e/ou desenhos neste documento são apenas para fins ilustrativos. Consulte o respectivo Manual do Operador para instruções sobre o uso correto deste equipamento. Deixar de acompanhar o respectivo Manual do Operador ao usar o nosso equipamento ou, por qualquer outra forma, deixar de agir de maneira responsável pode resultar em lesões corporais graves ou a morte. A única garantia aplicável ao nosso equipamento é a garantia padrão por escrito correspondente ao produto específico vendido. A Terex não dá outras garantias, expressas ou implícitas. Os produtos e serviços listados podem ser marcas comerciais, marcas de serviço ou nomes-fantasia da Terex Corporation e/ou suas subsidiárias nos EUA e em outros países. Todos os direitos reservados. Terex, o desenho da Coroa Terex e a expressão Works For You são marcas comerciais da Terex Corporation ou suas subsidiárias.

Декабрь 2019 г. года Технические характеристики и цены могут изменяться без предварительного уведомления и без каких-либо обязательств для производителя. Фотографии и (или) чертежи в настоящем документе служат только в качестве иллюстраций. Инструкции по надлежащей эксплуатации данного оборудования см. в соответствующем руководстве для оператора. Невыполнение указаний соответствующих руководств для оператора при эксплуатации оборудования или другие безответственные действия могут повлечь серьезные травмы или смерть. Единственной гарантией, действующей в отношении нашего оборудования, является стандартная форма письменной гарантии на данный тип оборудования и на условия его продажи. Терех не дает никаких других гарантий: ни ясно выраженных, ни подразумеваемых. Перечисленные продукты и услуги могут быть торговыми марками, знаками обслуживания или торговыми наименованиями Terex Corporation и / или ее дочерних компаний в США и других странах. Все права защищены. Терех, изображение короны Terex и Works for You являются торговыми марками, принадлежащими корпорации Terex или ее дочерним компаниям.

Grudzień 2019: Zastrzegamy sobie prawo do zmian specyfikacji i cen bez uprzedzenia i zobowiązań. Fotografie i/lub rysunki w tym dokumencie służą tylko do celów ilustracyjnych. Wyłącznie informacje dołączonej do konkretnego żurawia Instrukcji Obsługi Żurawia są podstawą do prawidłowego używania tego sprzętu. Błędy w stosowaniu odpowiedniej Instrukcji Obsługi Żurawia lub innych przepisów mogą prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub śmierci. Tylko pisemne warunki gwarancji dołączone do naszego żurawia mogą być wymagalne w odniesieniu do konkretnego sprzedanego egzemplarza. Żadne inne warunki (np. dorozumiane) gwarancji nie są obowiązujące. Wymienione w tym dokumencie produkty czy usługi mogą być markami handlowymi, markami usługowymi lub nazwami handlowymi Terex Corporation i/lub jej filii w USA i innych krajach. Wszystkie prawa zastrzeżone. Terex® jest zarejestrowaną marką handlową (znakiem firmowym) Terex Corporation w USA i wielu innych krajach.



www.terex.com/cranes

Brochure Reference: RT-DS-M-E/F/G/I/S/P/R-RT1070-12/19



WORKS FOR YOU.™